

# Contents

<i>List of Illustrations</i>	vii
<i>List of Contributors</i>	ix

## PART I

### Theoretical Foundations and Pedagogical Innovations 1

- 1 Confronting Digital Dilemmas: Humans are Here to Stay 3  
PAVOL ŠVEDA, MARTIN DJOVČOŠ AND EMILIA PEREZ
- 2 Translation Technologies as the End of Translation as We Know It: Empiricism as a Search for a Way Forward 18  
ANTHONY PYM
- 3 Bridges or Walls?: How Translation Technology Implementation Shapes Digital Divides 35  
DAVID ORREGO-CARMONA
- 4 Translator Education for the Reality Yet to Come: Translator Competence Development as a Complex System 56  
KAROLINA LEVANAITE

## PART II

### Technological Integration and Professional Practice 77

- 5 Rethinking University Curricula in Translation and Interpreting: Insights from a Survey on T&I Graduates 79  
PAOLA GENTILE
- 6 Working Alongside the Machines: Interpreting as Humans When Computers Can Do Our Jobs 105  
JONATHAN DOWNIE

7	AI Literacy as a Key Factor in Upskilling Translators and Increasing Job Satisfaction	120
	JOÃO BROGUEIRA	
8	Adopting AI Tools: Implications for Technical Competence Development in Slovak Translator Education	140
	IVO POLÁČEK AND LUCIA TONKOVÁ	
<b>PART III</b>		
	<b>Social Implications and Interactive Learning</b>	<b>161</b>
9	Towards a Sociocentric Approach in Translator and Interpreter Education	163
	MARTIN DJOVČOŠ	
10	Media Accessibility Educators in the Era of Digital Transformation: Finding a Home within Translation Studies	179
	EMÍLIA PEREZ AND ALINA SECARĂ	
11	Immersive Learning Experiences: Harnessing the Power of Podcasts and Interactive Stories in Community Interpreter Training for Humanitarian Contexts	199
	BARBARA HEINISCH	
12	Remote Interpreting and Student Stress in Hybrid Training Environments	218
	PAVOL ŠVEDA	
13	Do We Act the Same, Similarly or Differently?: How Spoken-language and Speech-to-text Interpreters Collaborate within an Extra-curricular Mock Conference Training Activity	237
	JUDITH PLATTER, KATIA IACONO AND MARIA BERNADETTE ZWISCHENBERGER	
	<i>Index</i>	258